



Le groupe du marché du travail  
Partenaires-guides à des solutions de main-d'œuvre.

Le groupe du marché du travail

# Rapport 2009 des tendances, possibilités et priorités

Sommaire exécutif

un membre du



Réseau des  
Commissions locales  
de l'Ontario

*Champions de solutions locales au marché du travail de l'Ontario*

*Les articles contenus dans ce sommaire sont la production de Lawlor & Associates Consultants Inc. sous la direction du Groupe du marché du travail. Ces articles sont tirés d'une variété de sources jugées dignes de confiance. Nous ne faisons aucune représentation ou garantie, expresse ou tacite quant à son exactitude ou son intégralité. En procurant ces éléments matériels, le Groupe du marché du travail n'assume aucune responsabilité ou obligation. Les idées exprimées dans ce document ne reflètent pas nécessairement celles du gouvernement de l'Ontario.*

## Sommaire exécutif

Le groupe du marché du travail (GMT) est un organisme sans but lucratif financé par le ministère de la Formation et des Collèges et Universités de l'Ontario comprenant des bénévoles de la collectivité bien informés au sujet des questions de développement dans leurs communautés respectives. Totalisant un petit personnel rémunéré de trois individus, le GMT a comme premier but d'identifier les tendances et les possibilités de la main-d'œuvre locale tout en travaillant avec les intervenants communautaires pour prioriser les enjeux identifiés et pour développer des partenariats afin d'inciter un plan d'action qui aborderait ces enjeux locaux.

Chaque année, le GMT participe à un processus consultatif régional ayant comme résultat un plan d'action communautaire appelé Le rapport des tendances, possibilités et priorités (TPP). Le rapport TPP intègre un volume considérable de renseignements pour faciliter la planification communautaire du marché du travail incluant toutes les connaissances concernant les tendances les plus récentes dans la zone desservie. Ainsi, le rapport TPP agit à titre d'outil aux fins de bâtir des partenariats communautaires. Le conseil d'administration du GMT, son personnel et les intervenants utilisent le rapport TPP comme source vitale d'information au sujet du marché du travail.

Le rapport de cette année identifie les tendances devenues apparentes suite à des comparaisons de données du Recensement du Canada 2001 et 2006, suite à des renseignements de déclarants aux fins de l'impôt qui comparent les données sur l'emploi de 2003 et 2007, suite à des données de la structure des industries canadiennes de Statistique Canada 2007, ainsi que suite à des suggestions reçues lors des séances de consultations annuelles. Ces séances de consultations ont eu lieu dans cinq communautés au cours de l'automne 2008 – à Bracebridge (28 participants), à Nipissing Ouest (19 participants), à Almaguin Highlands (13 participants) à North Bay (56 participants) et à Parry Sound (15 participants) et les participants ont priorisé les tendances pour l'année à venir. (Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le rapport TPP en entier à [www.thelabourmarketgroup.ca](http://www.thelabourmarketgroup.ca)).



Pour la plus grande partie, les tendances du marché du travail établies à la suite du processus TPP de cette année sont semblables aux tendances identifiées dans le rapport TPP de l'année précédente. Les tendances de l'année dernière (en ordre de priorité) comprenaient les pénuries de métiers spécialisés, le manque de compétences essentielles, l'exode des jeunes, la désindustrialisation et le vieillissement de la population active. Cependant, cette année, le manque de compétences essentielles (deuxième sur la liste de l'an dernier) a pris la première place. Le manque de compétences essentielles vise la carence, parmi certains travailleurs et de nouveaux employés, dans les compétences telles que la lecture, l'écriture, l'usage de documents, la communication orale, les notions de calcul, l'usage d'un ordinateur, la capacité de travailler avec les autres, l'acquisition continue du savoir, la capacité de raisonnement et le quotient émotionnel – des compétences-clés et transférables tout au long de la vie de nos résidents. Cette tendance est validée par les données du niveau de scolarisation présentées dans ce rapport, qui, pour la plus grande partie,

indiquent des niveaux de scolarisation étant moins élevés que les niveaux provinciaux dans tous les domaines, sauf pour les certificats ou diplômes d'apprenti ou d'une école de métiers et/ou des certificats ou diplômes d'un collège. L'année dernière, le GMT a développé et fait la mise en œuvre d'actions, pour aborder la lacune liée aux compétences essentielles, telles qu'une campagne de sensibilisation très mé-

diatisée qui soulignait l'importance des compétences essentielles dans le milieu de travail, au même titre que l'achèvement d'une demande de financement pour un programme pilote qui évaluerait les meilleures pratiques dans les compétences essentielles pour les petites entreprises. Le groupe du marché du travail, ainsi que ses partenaires, iront de l'avant dans l'année qui vient pour développer une campagne de presse dans le Nipissing Ouest qui mettra l'accent sur l'importance de ces compétences dans le milieu du travail et qui fournira des renseignements aux travailleurs en donnant un aperçu de la façon d'accéder à des programmes de formation et d'éducation des adultes. Également sur la liste d'actions à aborder est le feuillet de documentation axé sur les employeurs, soulignant les compétences essentielles et comment ces compétences portent atteinte aux enjeux du progrès de l'employeur.

La pénurie de main-d'œuvre qualifiée, la deuxième tendance la plus importante cette année, est passée de la première place sur la liste de l'an dernier (lorsque cette tendance était connue sous le nom de 'pénurie des métiers spécialisés') à la deuxième place dans le rapport 2009. Le changement dans la syntaxe a été fait pour refléter les rétroactions des participants aux consultations, qui avaient indiqué que, au même titre que les pénuries dans les métiers spécialisés, il existe des pénuries plus générales concernant d'autres travailleurs spécialisés dans les secteurs tels que les soins de santé. Un appui pour cette tendance se retrouve au tableau 1B dans le rapport original TPP, où les industries générant les volumes les plus élevés de nouveaux emplois sont discutées. Plusieurs secteurs générant les volumes les plus élevés de nouveaux emplois ont un personnel qualifié, tels que les entrepreneurs spécialisés (qui se sont notamment placés parmi les 6 générateurs principaux d'emplois dans les trois districts), au même titre que les secteurs tels que les activités de soutien à l'extraction minière et à l'extraction de pétrole et de gaz, les services d'enseignement, la fabrication de machines/la fabrication de produits métalliques/la fabrication de produits minéraux non métalliques, les administrations publiques (autochtones et non autochtones) et la construction de bâtiments, parmi d'autres. Les actions prises pour aborder cette tendance au cours de l'année dernière ont inclus plusieurs salons de l'emploi qui soulignaient les carrières en demande aux nouveaux entrants sur le marché du travail. De plus, l'initiative progressive du marché du travail de North Bay, qui fait l'inventaire des compétences locales et des emplois dans une base de données communautaire, a été mise sur pied. Au cours de l'année à venir, le groupe du marché du travail et ses partenaires entreprendront des actions telles que faciliter une excursion au sein des établissements de soins de santé dans la zone desservie par le groupe du marché du travail, afin d'exposer les étudiantes-infirmières et les étudiants-infirmiers de Nipissing et de Canadore à des possibilités de carrière locale, de haute qualité au niveau du recrutement. D'autres activités comprendront une compétition de compétences lors de la semaine de *Explorez les métiers* ainsi que des présentations de conférenciers invités reconnus, qui mettront en vedette les possibilités et les succès dans le domaine de la construction, pour les étudiants des écoles secondaires.



Le vieillissement de la population active occupe la troisième place sur la liste des tendances de cette année (cette tendance était en cinquième place l'année dernière). Cette même tendance est appuyée par des données démographiques du Recensement du Canada 2006, et se réfère à l'âge médian élevé des populations dans le Nipissing (âge médian 42.2), Parry Sound (âge médian 47.9) et Muskoka (âge médian 45.3) par rapport à l'âge médian de l'Ontario (39.0). Sous l'impulsion en partie de l'exode des jeunes et en partie de la migration d'individus plus âgés semi-retraités et retraités (surtout dans certaines communautés dans la zone desservie par le GMT),

il existe des défis considérables associés avec la question du vieillissement de la population active. Au cours de la dernière année, les actions prises pour aborder cette tendance ont été concentrées sur des présentations mettant en vedette des travailleurs chevronnés qui ont discuté des possibilités dans les métiers spécialisés, les soins de santé, et d'autres emplois en demande avec les étudiants de l'école secondaire de Parry Sound. Les plans d'actions éventuels discutés pour l'année qui vient, comprendront une séance d'information au cours de la semaine des petites entreprises où on discutera de l'importance de la planification de la relève avec les propriétaires d'entreprises, ainsi que de la mise sur pied d'une initiative du marché du travail dans le Muskoka qui quantifierait les exigences des employeurs actuels et des ressources humaines futures.



La quatrième tendance dans le rapport TPP de cette année (qui était en troisième place l'an dernier) est l'exode des jeunes – un enjeu de longue date qui a été analysé par le D<sup>r</sup> Chris Southcott dans un de ses documents de recherche du Recensement 2006<sup>1</sup>. Les conclusions du D<sup>r</sup> Southcott rapportent que l'exode des jeunes varie considérablement d'une communauté à l'autre<sup>2</sup> et que l'ensemble des taux d'exode des jeunes a diminué dans la période de 2001-2006 par rapport à la période intercensitaire antérieure (1996-2001). Au cours de la dernière année, le GMT et ses partenaires ont développé une campagne régionale nommément désignée 'Options locales', au cours de laquelle des représentants

d'entreprises locales ont parlé aux étudiants des écoles secondaires au sujet des possibilités d'emploi disponibles localement et une stratégie de 'retour à la communauté' a été entreprise dans la région de Parry Sound mettant en vedette un réseau organisé, social et récréatif de possibilités. Les plans d'action de cette année inclueront le développement d'une base de données dans le Nipissing Ouest qui fera l'inventaire et qui suivra annuellement une cohorte d'étudiants diplômés de l'école secondaire pour déterminer combien de jeunes quittent la communauté et pourquoi, en plus d'avoir un sens de ce qui les ramènerait dans leur propre localité. De plus, un plan d'action rapporté au GMT et à ses partenaires serait d'organiser une soirée d'information à Parry Sound Est pour les élèves et leurs parents, qui mettrait en vedette les possibilités de carrières locales, les perspectives d'emploi et les possibilités d'établir des réseaux avec les employeurs locaux.

En dernier lieu, la désindustrialisation (la tendance vers un ralentissement ou une cessation de production industrielle) s'est inscrite en cinquième place sur la liste des tendances de cette année (cette tendance était en quatrième place l'an dernier). La validation de cette tendance se trouve dans les tableaux 1C et 2A dans le rapport TPP 2009. Les données dans ces tableaux indiquent que Nipissing a perdu 384 postes dans les secteurs de la fabrication de produits chimiques, de la fabrication de produits informatiques et électroniques et de la fabrication de produits en bois. Parry Sound a perdu 210 postes en fabrication dans la fabrication de produits en bois, la fabrication de matériel de transport, la fabrication de produits informatiques et électroniques, la fabrication de produits chimiques et les activités diverses de fabrication. En fait, à Parry Sound, divers secteurs de fabrication occupaient trois des sept principales places dans les industries affichant un déclin dans le total estimé d'emplois. Dans le Muskoka, les données indiquent 187 postes perdus dans les activités diverses de fabrication et dans la fabrication de produits en bois, bien qu'il faut souligner que les données n'ont sûrement pas affiché les pertes connues à Dura Automotive (où environ 500 postes ont été perdus lorsqu'ils ont fermé leurs portes), et à Hidden Hitch où 168 employés ont également perdu leur emploi. À l'automne/hiver 2008, North Bay a commen-

1 Voir <http://www.ltab20.on.ca/documents/census2006/Exode%20des%20jeunes%20du%20Nord%20ontarien%20-%202001-2006.pdf>

2 Voir Annexe B, Données sur l'exode des jeunes

cé à voir des douzaines de mises à pied dans le secteur de fabrication de l'industrie minière en raison du ralentissement global. La désindustrialisation, lorsqu'elle se produit, peut avoir des retombées rapides et dévastatrices sur une communauté, surtout si c'est un gros employeur et que plusieurs employés sont visés. Au cours de la dernière année, les actions prises pour aborder la désindustrialisation étaient concentrées sur des programmes de sensibilisation au service à la clientèle animés par les chambres de commerce locales dans toutes les régions. Une autre action prise a été le développement de plusieurs foires d'emploi et des dépliants, visant les individus marqués par des mises à pied ou des fermetures, pour diffuser les renseignements au sujet des possibilités d'emploi à l'extérieur du secteur manufacturier. Cette année, le GMT et ses partenaires continueront à animer des séances d'information dans les districts de Parry Sound et de Nipissing pour les employés en chômage afin de diffuser l'information au sujet de nouvelles mesures incitatives et de possibilités locales disponibles pour obtenir un recyclage et/ou être réintégrés dans la population active.

Le plan d'action dont il est fait mention dans la section finale du rapport 2009 fournit des renseignements additionnels au sujet de ces tendances, mais ces dernières sont résumées dans le sommaire exécutif pour donner aux lecteurs un sens de la direction vers laquelle le GMT et ses partenaires se dirigent pour aborder ce qu'on perçoit comme étant les questions immédiates auxquelles doivent faire face les travailleurs et les employeurs dans les districts de Nipissing, de Parry Sound et de Muskoka. Il est également important de souligner que le plan d'action a été développé par la communauté par le biais de suggestions reçues lors des séances de consultations ayant eu lieu à l'automne 2008. Le rapport TPP est rédigé à compter de la planification, des partenariats et du progrès des rapports TPP antérieurs. Comme dans les années passées, le rapport TPP continuera à être un document de travail pour la communauté, posant les jalons pour des solutions de main-d'œuvre durables et à long terme.

D'autres différences-clés entre les districts composant la région du GMT peuvent être observées dans le genre de travail qui prédomine dans chaque district. Par exemple, dans le Nipissing, plus de deux emplois sur dix sont en éducation et dans les soins de santé, attendu que ces secteurs ne sont pas aussi dominants à Parry Sound où environ 1.5 parmi dix employés travaillent en éducation et dans les soins de santé. Dans le Muskoka, encore moins de travailleurs sont impliqués dans ces industries. En réalité, dans le Muskoka, les services d'enseignement ne sont pas inclus dans les 20 secteurs principaux d'emplois – offrant un contraste frappant avec le Nipissing, par exemple, où les services d'enseignement (à dix pour cent du total d'emploi) étaient le plus grand employeur par secteur. Dans le Muskoka, le plus grand employeur par secteur était les services d'hébergement qui embauchaient environ dix pour cent de la main-d'œuvre. Il est évident que ces exemples accordent crédit à la conclusion que chacun des trois districts dans la région du GMT sont uniques. C'est pourquoi, les investigations entreprises dans la préparation de ce rapport TPP ont tendance à renforcer le besoin de solutions 'personnalisées localement' pour aborder les défis spécifiques du marché du travail.

Un autre point d'intérêt dans les renseignements des déclarants d'impôt sur le revenu sont les données connexes aux secteurs qui génèrent les niveaux les plus élevés de nouveaux emplois au même titre que les niveaux les plus élevés d'emplois perdus. Dans le Nipissing, le secteur qui a généré les niveaux les plus élevés de nouveaux emplois entre 2003 et 2007 fut les activités de soutien à l'extraction minière et à l'extraction de pétrole et de gaz, générant 1 280 nouveaux postes. Les services d'enseignement – déjà le plus grand employeur par secteur – a recueilli 376 postes additionnels, suivi des organismes religieux, fondations, groupes de citoyens et organisations professionnelles et similaires qui ont ajouté 286 postes. La fabrication de machines a ajouté 270 postes. Les marchands de matériaux de construction et de matériel et fournitures de jardinage ont ajouté presque 200 postes et les entrepreneurs spécialisés ont ajouté 195 nouveaux postes. Il est évident que, le gros des nouveaux emplois dans le Nipissing, parmi les

principaux créateurs d'emploi, se sont produits dans les secteurs qui embauchent des travailleurs qualifiés sauf les marchands de matériaux de construction et de matériel et fournitures de jardinage - un secteur du commerce de détail qui embauche principalement des travailleurs connaissant, mais pas nécessairement des travailleurs qualifiés.

Au cours de la même période (2003-2007), les secteurs ayant subi le plus grand nombre de pertes d'emplois dans le Nipissing furent les services de restauration et débits de boissons (722 postes perdus), les services professionnels, scientifiques et techniques (325 postes perdus), les messageries et services de messagers (313 postes perdus), les hôpitaux (258 postes perdus), et la fabrication de produits chimiques (195 postes perdus).

À Parry Sound, la croissance la plus élevée en emploi s'est produite dans les secteurs tels que les magasins de fournitures de tout genre (481 postes), les marchands de matériaux de construction et de matériel et fournitures de jardinage (331 nouveaux postes), les entrepreneurs spécialisés (239 nouveaux postes), les services de restauration et débits de boissons (183 nouveaux postes) et la fabrication de produits métalliques (167 nouveaux postes). Les cinq principaux secteurs ayant généré des hausses d'emplois représentent un mélange de commerce de détail, de contrats spécialisés, de fabrication ainsi que de tourisme et de loisirs, suggérant alors que la croissance de l'emploi à Parry Sound est plus diversifiée parmi les secteurs que dans le Nipissing et considérablement plus dépendante sur le commerce de détail.

Vice versa, les pertes d'emplois à Parry Sound se sont produites principalement dans les services d'enseignement (280 postes perdus), la gestion de sociétés et d'entreprises (160 postes perdus), le transport par camion (133 postes perdus), la fabrication de produits en bois (106 postes perdus) et les stations-service (82 postes perdus). Il est étonnant que les services d'enseignement, le secteur qui a connu les plus nombreuses pertes d'emploi à Parry Sound, étaient le deuxième secteur le plus important pour des gains nets d'emplois dans le Nipissing (où presque quatre cent nouveaux postes ont été ajoutés). Quoi qu'il en soit, ceci renforce les disparités démographiques entre Nipissing et Parry Sound, où l'âge médian de Parry Sound est presque six ans supérieur à celui de Nipissing, suggérant donc que Parry Sound comprend moins d'enfants et de jeunes, qui ont, à travers l'histoire, représenté le marché le plus considérable pour les services d'enseignement. De plus, la présence d'institutions postsecondaires dans le Nipissing a une influence sur les rôles aux antipodes des services d'enseignement. Le marché de Nipissing comprend les jeunes adultes et de plus en plus les adultes de tous les âges intéressés à poursuivre une acquisition continue du savoir – c'est alors un avantage dans la croissance des emplois dans les services d'enseignement de Nipissing.

Dans le Muskoka, la construction de bâtiments était en avance dans la croissance de l'emploi par secteur (507 nouveaux postes), les entrepreneurs spécialisés (437 nouveaux postes) les magasins de fournitures de tout genre (260 nouveaux postes), les marchands de matériaux de construction et de matériel et fournitures de jardinage (171 nouveaux postes) et les organismes religieux, fondations, groupes de citoyens et organisations professionnelles et similaires (131 nouveaux postes). Une variété de secteurs ont généré une croissance d'emplois dans le Muskoka, semblable aux circonstances de Parry Sound. Toutefois, l'importance des activités connexes à la construction dans le Muskoka est clairement apparente dans ces données.

Néanmoins, le gros des pertes d'emplois dans le Muskoka s'est produit dans des secteurs tels que les travaux de génie civil (543 postes perdus), les services d'hébergement (468 postes perdus), l'intermédiation financière et activités connexes (397 postes perdus), les hôpitaux (215 postes perdus) et

les divertissements, loisirs et jeux du hasard et loteries (212 postes perdus). Comme mentionné précédemment, ces pertes n'inclut probablement pas les pertes à Dura Automotive où plus de 500 postes ont été perdus lors de la fermeture ni les pertes d'emplois à Hidden Hitch (168 postes perdus), lors de sa fermeture en 2007. Les données du Muskoka mettent en relief les défis notables auxquels l'industrie touristique a dû faire face au cours des dernières années et – un peu comme la situation dans le Nipissing – les réductions importantes dans le personnel des hôpitaux alors que les soins sont déplacés des institutions et donnés à domicile.



Dans le domaine de la croissance de l'emploi, Nipissing, Parry Sound et Muskoka affichent certaines communautés dans le secteur des marchands de matériaux de construction et de matériel et fournitures de jardinage et dans le secteur des entrepreneurs spécialisés qui reflètent l'importance de la construction dans notre région au cours de la période 2003-2007 et également le vieillissement de la génération du baby-boom et leur propension bien connue pour les activités de jardinage et les rénovations résidentielles. Entre 2003 et 2007, les marchés du travail de Parry Sound, de Muskoka et à un moindre degré de Nipissing ont été formés par la croissance des magasins à grande

surface et ces derniers ont fourni des niveaux différents d'emplois dans le commerce du détail. Cependant, les différences entre les districts sont également étonnantes et renforcent davantage la notion que, bien que les marchés du travail soient dans un voisinage immédiat les uns des autres géographiquement, ils ne sont pas nécessairement semblables en termes de biens et services ou en termes du genre de travail effectué par les travailleurs.

Au même titre que les données précédentes, (qui sont présentées en plus grands détails dans les tableaux 1B et 1C dans le rapport TPP), des renseignements sont également présentés concernant le nombre d'employeurs reliés à une marge d'employés, la distribution des employeurs reliés à une marge d'employés, les 10 industries principales ayant une hausse dans le nombre total d'employeurs, les 20 industries principales ayant un déclin dans le nombre total d'employeurs, les particularités migratoires, les professions choisies où la distribution est différente de l'Ontario de manière significative et le niveau de scolarisation par groupe d'âge pour chaque district respectif. Tel que les renseignements présentés au sujet de la croissance/déclin d'emplois par secteur, quelques parallèles peuvent être tirés entre les districts qui forment la zone desservie par le GMT. Ceci valide davantage l'approche utilisée pour préparer le rapport TPP qui met en relief un processus local de planification ou les participants aux consultations sont encouragés à mettre l'accent sur les enjeux pertinents à leurs communautés particulières.

Toutefois, dans la section des forces externes du rapport, les lecteurs seront informés des menaces qui auront sûrement un effet, de différentes façons, sur chacun des trois districts. Contrairement aux années précédentes, il est important de comprendre que le rythme du changement économique global, national et provincial, au cours des mois précédant la publication du rapport TPP, a été rapide, soudain et en grande partie imprévu. ***C'est pourquoi, les lecteurs sont avertis de mettre en contexte les données présentées dans ce rapport à la lumière des circonstances économiques récemment modifiées et sensiblement en dépression. Il est également important de comprendre que les suggestions de la communauté pour le plan d'action ne reflètent pas entièrement les perspectives économiques modifiées qui se sont développées entre octobre et décembre 2008 parce que dans la plupart des cas, les***

**séances de consultations communautaires ont eu lieu avant le sommet de la fusion. Ceci a mené les économistes à réduire, à maintes reprises, leurs prévisions afin de donner suite aux nouvelles conditions globales se détériorant rapidement.** Alors que ce document n'est pas destiné à fournir une analyse économique exhaustive, il est important de comprendre que la mise en œuvre de la série de mesures fédérales tant anticipées et agissant comme stimulus (qui pourrait sensiblement avoir un effet sur les emplois et les programmes de formation pour certains secteurs spécifiques de l'économie) n'a pas encore eu lieu.

Si ces temps actuels ne sont pas sans précédents, on doit retourner en arrière quelques décennies à la recherche de données repères. Au risque d'augmenter la rhétorique des médias, le terme redouté «récession» a été remplacé au cours des récentes semaines par des propos de «dépression». Selon les mots du premier ministre Stephen Harper le 16 décembre 2008, «La vérité est que, je n'ai jamais vu une telle incertitude compte tenu des perspectives pour l'avenir. ...je suis très inquiet au sujet de l'économie canadienne.» Lorsque CTV lui a demandé si la situation actuelle pouvait être un signe précurseur d'une dépression, le premier ministre a répliqué, «Ça pourrait arriver, mais je crois que nous avons assez appris au sujet de la dépression; nous avons également assez appris des années '30 pour éviter certaines erreurs qui ont causé une récession en 1929 pour devenir une dépression dans les années '30»<sup>3</sup>

Il est évident que les défis économiques, auxquels doivent faire face les travailleurs et les employeurs au sein de la région du groupe du marché du travail (GMT), sont sérieux. Le conseil d'administration et le personnel de gestion du GMT comprennent que, pendant ces temps-ci, leur mandat devient des plus essentiels et ils continueront à œuvrer avec les partenaires communautaires pour générer des solutions du marché du travail pendant cette période de restructuration, de transition et de recalibration économique.

Veillez diriger vos rétroactions au sujet du rapport TPP à Ms. Stacie Fiddler, directrice administrative du GMT à [info@thelabourmarketgroup.ca](mailto:info@thelabourmarketgroup.ca)

<sup>3</sup> [http://www.theglobeandmail.com/servlet/story/RTGAM.20081216.wdepression1217/BNSStory/politics/home?cid=al\\_gam\\_mostview](http://www.theglobeandmail.com/servlet/story/RTGAM.20081216.wdepression1217/BNSStory/politics/home?cid=al_gam_mostview), obtenu le 17 décembre 2008

**Le groupe du marché du travail**  
101 Worthington St. East, Suite 238  
North Bay, ON P1B 1G5  
téléphone: 705 474-0812  
1 877 223-8909  
télécopieur: 705 474-2069

[www.thelabourmarketgroup.ca](http://www.thelabourmarketgroup.ca)

Ce projet Emploi Ontario est financé par le gouvernement de l'Ontario

**EMPLOI  
ONTARIO**

Le réseau ontarien de l'emploi  
et de la formation